



5 Poems to Compositions by F. Chopin  
 Arranged as Musical Recitations by R. Burmeister

# In der Schenke.

## At the Inn. Mazurka Op. 6 No 2.

Diese Dichtung kann auch von zwei Personen vorgetragen werden: Die Erzählung und „der Bauernsohn“ von einem Herrn, und „das Mädchen“ von einer Dame.  
 This poem may be recited also by two persons: a gentleman reciting the narrative verses and those of the peasant's son, while a lady recites the part of the maiden.

English Words by John Bernhoff.

Chopin - Burmeister.  
 Fünf Melodramen No 5.

*Andante sostenuto.*

*p legato*

*rit. pp*

Um die Schenke rast Gewitter,  
 Rast zerstörend Hageltreiben.  
 Blitze zucken, Donner krachen,  
 Rütteln an den Fensterscheiben.

*Howling wind the tempest lashes,  
 down in torrents pours the rain;  
 through the clouds the light'ning flashes,  
 thunder shakes the window-pane.*

In der Schenke, durch die Schwüle  
 Zittert matt das Lied der Geigen,  
 Fordert träg' und ohne Freuden  
 Auf zum Tanze und zum Reigen.

*In the Tavern hot and dreary  
 Viols sound to murmuring voices,  
 and the lads and lassies weary  
 of the dance; - no heart rejoices.*

1. *f* Auf springt ein junger Bauernsohn, tritt  
 2. *p* Die jungen Mädchen auf ihn schau'n, an  
 1. *f* A - sudden, a youthful peasant's son, cries  
 2. *p* The fair young lassies - obey his call, they

vor, um die Mazurka zu leiten,  
 seinem Arm verlangend hangen. -  
 loud, to the centre leaping:  
 troop and gather round him gladly,

*sf p*

*(secunda volta p e più lento)*

1. *f* Als gält' es, einem Hetmann gleich, zum Kampfe siegbewußt zu schreiten.  
 2. Nur Eine sitzt bei Seite trüb, mit bleichen und betränten Wangen.  
 1. *f* "Strike up the Ma - zurka; - lads, come on! This is no time nor place for sleeping!"  
 2. but one dark lass a - mong them all sits weep-ing, her heart beats sadly.

www.everynote.com

*tr*

1. 2.

*longa*